

1901 Archdale Dr. Charlotte, NC 28210

704-553-1327

www.standrewsumc.com

St. Andrew's United Methodist Church
Sunday, November 3, 2023

Twenty-fourth Sunday After Pentecost



ALL SAINTS SUNDAY

CHECK IN TO

<http://www.tinyurl.com/WORSHIPSAUMC>



GIVE ONLINE/
OFRENDAR EN LÍNEA.



Our QR code will take
you to SECURE GIVING/
Nuestro código QR
lo llevará a DONACIONES
SEGURAS.

LEADING TODAY'S WORSHIP/LIDERANDO LA ADORACIÓN DE HOY

Rev. Sherri Barnes

Chancel Choir/Coro del Altar

Neal Hayes

PRELUDE/PRELÚDIO “It Is Well with My Soul/
Está Bien con Mi Alma” **arr. by Janet Linker**

TRINITY CHIMES/CAMPANAS DE LA TRINIDAD

OPENING PRAYER/ORACIÓN DE APERTURA

***WELCOME/BIENVENIDO**

***HYMN/HIMNO No. 702** “Sing with All the Saints in Glory/
Ver inserción. **Canten con Gloriosos Fieles”** **HYMN OF JOY**

PASSING OF THE PEACE/PASO DE LA PAZ

SCRIPTURE LESSON/LECCIÓN DE LAS ESCRITURAS **Romans 8:28, 31-39**

MESSAGE/MEMSAJE “Forever?/Para Siempre?”

REMEMBRANCE OF THE SAINTS/MEMORIA DE LOS SANTOS

William Ferrell	Jackie Auville	James Bailey Smith
Bonnie Ann Painter White	Donald Owens	William Harvey Whichard
Kenneth Farrar	John Alva Cassady	Maria Makar-Zamora
Claudia Cutter-Brooks		

PRAYER OF MEMORY/ORACIÓN DEL RECUERDO

Ever living God, this day revives in us memories of loved ones who are no more. What happiness we shared when they walked among us. What joy, then, loving and being loved, we lived our lives together.

Dios siempre vivo, revive en nosotros este día, los recuerdos de los seres amados que ya no están aquí. Cuántas alegrías compartimos cuando estaban entre nosotros. Qué alegría, poder amar y ser amado, pues vivimos nuestras vidas juntos!

Their memory is a blessing for ever.
Su recuerdo es una bendición para siempre.

Days or weeks, months or years may have passed, and still, we feel near to them. Our hearts yearn for them. Though the bitter grief has softened, a duller pain abides; for the place where once they stood is empty now. The links of life are broken, but the links of love and longing cannot break.

Pueden haber pasado días o semanas, meses o años y todavía nos sentimos cercano a ellos. Nuestros corazones los anhelan. Aunque la amargura del dolor se haya suavizado, permanece un dolor más apagado; porque el lugar donde una vez estuvieron ahora está vacío. Los vínculos de la vida están rotos, pero los vínculos del amor y el anhelo no pueden romperse.

Their souls are bound up in ours forever.
Sus almas están ligadas a las nuestras para siempre.

We see them now with the eye of memory, their faults forgiven; their virtues grown larger. So does goodness live, and weakness fade from sight. We remember them with gratitude and bless their names.

Les vemos ahora con el ojo de la memoria, sus faltas perdonadas, sus virtudes agrandadas. Así vive el bien y la debilidad desaparece de la vista. Los recordamos con gratitud y bendecimos sus nombres.

Their memory is a blessing forever.
Su recuerdo es una bendición para siempre.

And we remember as well the members who but yesterday were part of our congregation and community. To all who cared for us and labored for all people, we pay tribute. May we prove worthy of carrying on the tradition of our faith, for now the task is ours.

Y recordamos a los miembros que ayer formaban parte de nuestra congregación y de la comunidad. A todos los que nos cuidaron y trabajaron por el pueblo, rendimos homenaje. Que seamos dignos en continuar la tradición de nuestra fe, porque ahora la tarea es nuestra.
Their souls are bound up in ours forever.
Sus almas están ligadas a las nuestras para siempre.

We give you thanks that they now live and reign with you. As a great crowd of witnesses, they surround us with their blessings, and offer you hymns of praise and thanksgiving.

Te damos gracias porque ahora viven y reinan contigo. Como una gran multitud de testigos, nos rodean con sus bendiciones y entonan himnos de alabanza y acción de gracias.

They are alive for ever more.
Están vivos para siempre.
Amen.

THE LORD’S PRAYER

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come,
thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, and the power, and the glory,
forever. Amen.

EL PADRENUESTRO

Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre.
Venga tu Reino,
hágase tu voluntad como en el cielo, así también en la tierra.
El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy.
Perdónanos nuestras deudas,
así como también nosotros perdonamos a nuestros deudores.
No nos dejes caer en tentación,
líbranos del mal,
Porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria
por todos los siglos. Amén.

OFFERING AND REFLECTION/OFRENDAS Y REFLEXIÓN **by Dan Forrest**
“Children of the Heavenly Father/
Niños del Padre Eterno”

PRAYER OF THANKSGIVING/ORACIÓN DE ACCIÓN DE GRACIAS

***HYMN/HIMNO No. 711** **SINE NOMINE**
Ver inserción. “For All the Saints/Hoy, Por los Santos” vs. 1, 2, 5, and 6

***SENDING FORTH/ENVIADOS A SERVIR**

***TRINITY CHIMES/CAMPANAS DE LA TRINIDAD**

***POSTLUDE/POSTLUDIO** “For All the Saints/Hoy, Por los Santos” **arr. by Janet Linker**

**Indicates to stand in body and/or spirit.*
OneLicense #A-730127. All lyrics reprinted by permission.
CCLI License #1190047.